



*Lionstone Investment Services*

**Правила заключения сделок в торговой  
платформе Panthera / Rules for Making  
Transactions via the Panthera Trading Platform**

## **Правила заключения сделок в торговой платформе Panthera.**

### **1. Введение**

Правила проведения операций в торговой платформе Panthera (далее – «Правила») регулируют действия компании Lionstone Investment Services LTD, зарегистрированной по адресу DEPT 706 19-21 Crawford Street London, United Kingdom W1H 1PJ (регистрационный номер № 07002287 ) и Клиента, подписавшего Клиентский договор с Lionstone Investment Services LTD, относящиеся к процессу создания и выполнения инструкций Клиента по поводу открытия и закрытия позиций, а также установки, изменения или удаления ордеров в торгово-информационном программном комплексе Panthera, что рассматривается одним из основных способов оказания Клиенту услуги по брокерскому обслуживанию.

«Правила» не претендуют на полноту и могут не охватывать нововведения, внедряемые разработчиками программного комплекса Panthera по мере его дальнейшего развития.

Любые дополнения в настоящие «Правила» вводятся без предварительного согласия Клиента, с обязательным предварительным уведомлением и являются обязательными для исполнения обеими сторонами данных «Правил».

Настоящие «Правила» составлены на двух языках - английском и русском. В случае возникновения двусмысленности, преобладающее значение имеет содержание английской версии.

### **2. Ограничение ответственности**

Lionstone Investment Services LTD (далее LS) ни при каких обстоятельствах не отвечает за какой-либо прямой, косвенный, случайный, специфически обусловленный или последующий ущерб, включая ущерб в виде потери бизнеса, прибыли или репутации. LS не несет ответственности перед Клиентом за задержки и сбои функционирования программного комплекса Panthera или средств связи, вне зависимости от их причин, включая, без ограничений, сбои и задержки, происходящие вследствие нарушений в работе оборудования или программного обеспечения, а также вследствие

## **Rules for Making Transactions via the Panthera Trading Platform**

### **1. Introduction**

The rules for making transactions via the Panthera Trading Platform (hereinafter, the "Rules") regulate the actions to be taken by Lionstone Investment Services LTD, registered at DEPT 706 19-21 Crawford Street London, United Kingdom W1H 1PJ (registration No. 07002287 ), and the Client who has signed the Client Agreement with Lionstone Investment Services LTD, in issuing and executing the Client's instructions to open and close positions, as well as placing, modifying or removing orders in the Panthera trading information and software system, which is regarded as one of the principal means of providing brokerage services to the Client.

The "Rules" do not purport to be complete and may not cover innovations to be introduced by Panthera software system developers as further developments are implemented.

Any amendments to these "Rules" shall be made without the prior consent of the Client, subject to prior notice, and shall be binding upon both Parties hereto.

These "Rules" have been drawn up in two languages, English and Russian. In case of any ambiguity, the English version shall prevail.

### **2. Disclaimer**

Under no circumstances shall Lionstone Investment Services LTD ("LS") be liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages, including loss of business, profits or goodwill. LS shall not be liable to the Client for any delays or failures in the Panthera software system or communication facilities, regardless of cause, including, but not limited to, failures and delays caused by hardware or software malfunction; actions by exchanges, governments or regulatory authorities; wars, terrorism or unintentional acts of LS. The Client recognizes that there may be some interruptions or delays in the operation of LS trading server caused by maintenance performed thereon. LS, its officers, directors, affiliates or agents shall not be liable to the

действий бирж, правительств или регулирующих организаций, вследствие войн, терроризма или непреднамеренных действий LS. Клиент соглашается с тем, что в работе торгового сервера LS могут быть перерывы или задержки того или иного рода, связанные с работами по техническому обслуживанию. LS и ее служащие, директора, филиалы или агенты не отвечают перед Клиентом за невыполнение своих обязательств, возникающих в рамках данных "Правил", в случае если причина невыполнения обязательств находится за пределами разумного контроля. К причинам, лежащим за пределами разумного контроля, можно отнести, без ограничений, значимые события в индустрии; действия или постановления того или иного международного, правительственного, регулирующего органа или авторитетной организации; невыполнение обязательств со стороны того или иного лица, включая, без ограничений, брокера, дилера, клиринговой организации, агента или лица, выступающего в качестве принципала в отношении LS.

### **3. Ответственность Клиента за хранение логина и пароля**

Клиент принимает на себя всю полноту ответственности за конфиденциальность сохранения данных для доступа к своему счету и за все ордера, установленные с использованием логина и пароля Клиента. Клиент соглашается незамедлительно ставить LS в известность по электронной почте на ящик [support@lionstone.co.uk](mailto:support@lionstone.co.uk) обо всех случаях утраты или кражи логина или пароля Клиента, а также о фактах несанкционированного доступа к счету Клиента.

### **4. Порядок заключения сделок**

Компания предоставляет Клиенту возможность совершать конверсионные арбитражные сделки с использованием кредитного плеча до 1:200 включительно.

Компания имеет право изменять размер кредитного плеча в сторону уменьшения без предварительного согласия Клиента с предварительным его уведомлением.

По инструментам CFD Компания назначает индивидуальные требования по залоговому обеспечению. Размер залогового обеспечения по

Client for failure to perform their obligations arising from these "Rules", if the cause of such failure is beyond their reasonable control. Causes deemed to be beyond reasonable control shall include, without limitation, significant developments in the industry; actions or decrees of any international, governmental or regulatory authority or authoritative institution; non-performance of obligations by any person, including, without limitation, any broker, dealer, agent, clearing house, or person acting as the principal in relation to LS.

### **3. Client's Responsibility for Login and Password**

The Client assumes full responsibility for confidentiality of the data for access to the Client's account and for all orders submitted using the Client's login and password. The Client agrees to notify LS forthwith about any loss or theft of the Client's login or password or unauthorized access to the Client's account by sending an e-mail at [support@lionstone.co.uk](mailto:support@lionstone.co.uk).

### **4. Procedure for Entering into Transactions**

The Company shall provide the Client with the ability to make arbitrage foreign exchange transactions using a leverage up to and including 1:200.

The Company shall have the right to lower the leverage without the prior consent of the Client subject to prior notice.

The Company shall assign individual margin requirements for CFD instruments. Information regarding CFD margin requirements is available on the Company's website.

4.1. The transaction shall be deemed to have been entered into when all material terms and conditions thereof have been agreed upon and confirmed by the Client and the Company. Material terms and conditions to

инструментам CFD указан на сайте Компании.

4.1. Сделка является заключенной с момента согласования и подтверждения Клиентом и компанией всех существенных условий. Существенными условиями сделки, подлежащие согласованию, являются:

- инструмент (валютная пара или CFD);
- тип сделки: покупка (BUY) либо продажа (SELL) базовой валюты за контрвалюту (валюту котировки) или базового актива для инструментов CFD; либо отложенный ордер типа стоп- или лимит- (отложенный ордер на покупку или отложенный ордер на продажу) ;
- цена сделки либо уровень стоп- или лимит-ордера.

4.2. Существенные условия сделки могут быть согласованы и подтверждены путем обмена сообщениями в электронной форме через глобальную сеть с использованием торговой платформы Panthera. Согласование и подтверждение существенных условий сделок может проводиться только в течении торгового периода.

4.3. Согласование существенных условий сделки производится на основании запроса Клиента. В запросе указывает валютную пару или инструмент CFD, объем сделки и сторону сделки (продать или купить). При этом цена, по которой сделка может быть открыта в каждый конкретный момент времени, транслируется в торговом терминале Клиента. В случае, если в условиях рынка котировка в терминале не перестала быть актуальной, сделка заключается по этой цене.

4.4. В случае, если в условиях рынка котировка в терминале перестала быть актуальной, сделка не заключается по этой цене, а Клиенту предлагается новая цена для совершения сделки. Предложение совершить сделку по новой цене ограничено во времени. В случае, если Клиент не совершает сделки по новой предложенной ему цене, ему необходимо совершить новый запрос. Клиент имеет возможность установить в пунктах параметр "рыночный диапазон", т.е. расстояние от цены, в пределах которого Клиент готов подтвердить сделку автоматически.

4.5. В случае временного отсутствия технической возможности использования торговой системы

be agreed upon include:

- instrument (a currency pair or a CFD);
- transaction type: purchase (BUY) or sale (SELL) of the base currency for the counter currency (quote currency) or the underlying asset for CFD instruments; or a pending stop or limit order (a pending buy order or a pending sell order) ;
- transaction price or the level of stop or limit order.

4.2. Material terms and conditions of transactions may be agreed upon and confirmed electronically by exchanging messages over the global Internet network using the Panthera Trading Platform. Any reconciliation and confirmation of material terms and conditions of transactions may only take place during the trading period.

4.3. Material terms and conditions of a transaction shall be agreed upon at the Client's request. The request shall indicate the currency pair or CDF instrument, transaction volume and side (sell or buy). The price at which a trade can be executed at each specific moment of time shall be displayed in the Client's trading terminal. If the quote in the terminal is still available at the market, the trade will be entered at that price.

4.4. If the quote in the terminal is no longer available, the trade will not be executed at that price and the Client will be offered a new price. An offer to make the transaction at a new price is limited in time. If the Client does not make the transaction at the newly offered price, the Client will have to submit a new request. The Client can set the "market range", that is, the distance from the price within which the Client is prepared to accept the transaction automatically.

4.5. If the Panthera Trading System is temporarily unavailable or there are any other problems in making transactions through the Panthera Trading System, the terms and conditions of a transaction may be agreed upon by telephone at **+7 (495) 989 4243**

Panthera, а также в случае возникновения любых других проблем с заключением сделки через торговую систему Panthera, условия сделок в течении торгового периода могут согласовываться с использованием телефонной связи по номеру **+7 (495) 989 4243**

Согласование условий сделок по телефону происходит только после идентификации Клиента. Для идентификации Клиент должен сообщить сотруднику Компании свой логин, ID счета и последние 4 (четыре) цифры паспорта.

Заключение сделки между Компанией и Клиентом по телефону будет считаться состоявшимся при соблюдении следующих условий:

а) идентификация Клиента прошла успешно

б) существенные условия сделки повторены (произнесены вслух) сотрудником Компании вслед за Клиентом.

в) Клиент сразу же после повтора существенных условий сотрудником Компании подтвердил поручение путем произнесения любого из следующих слов : «Да», «Подтверждаю», «Согласен» или иного слова, недвусмысленно подтверждающего согласие.

Сделки, существенные условия которых согласованы по телефону, а также ордера, принятые по телефону занесены в торговую систему сотрудником Компании.

##### **5. Порядок установки и исполнения ордеров.**

Клиент имеет право в любой момент времени в течение торгового периода (если время попадает в торговый интервал для конкретного инструмента) установить рыночный или отложенный ордер на покупку (BUY) или продажу (SELL), а Компания в случае соответствия ордера всем существенным условиям, принять ордер.

5.1. Уровни стоп- и лимит - ордеров, указываемые в рыночном или отложенном ордере для валютных пар в условиях стандартной волатильности не имеют минимального расстояния от текущей цены, транслируемой в Поток котировок. Компания оставляет за собой право (но не обязанность) увеличивать значение минимального расстояния цены стоп- и лимит - ордера от цены текущей котировки в случае повышенной волатильности или сниженной ликвидности рынка, а также непосредственно перед окончанием операционного дня.

Transaction terms and conditions may be agreed upon by telephone only after the Client's identification. For identification purposes, the Client shall communicate to the Company employee the Client's login, account ID and four (4) last digits of his passport number.

The transaction between the Company and the Client shall be deemed to have been made by phone provided that the following conditions have been met:

a) The Client has been identified successfully

b) Material terms and conditions of the transaction have been repeated (pronounced) by the Company employee to the Client.

c) Immediately upon the repetition of material terms and conditions by the Company employee, the Client has confirmed the order by saying one of the following words: "Yes", "Confirmed", "Agreed" or any other word whereby his consent is expressly acknowledged.

Any transactions the material terms and conditions of which have been agreed upon by telephone, as well as any orders accepted by telephone, shall be entered into the trading system by the Company employee.

##### **5. Procedures for placing and executing orders.**

The Client may, at any time during the trading period (if the time is within the trading interval for a specific instrument), place a market or pending buy or sell order, and the Company shall accept the order provided that it meets all material terms and conditions.

5.1. Stop and limit order levels indicated in a market or pending order for currency pairs do not have a minimum distance from the current price in the Quote Feed under normal volatility conditions. The Company reserves the right (but is not obliged) to increase the minimum distance between the stop and limit order level and the current quoted price in the event of increased market volatility or reduced market liquidity as well as immediately before the end of the trading day.

5.2. Orders shall be executed as follows:

a) If at the time a sell order is placed the price indicated in the order is lower than the BID price in the Quote Feed at that time, the order shall be executed at the price indicated therein after the BID price in the Quote

5.2. Ордера исполняются в следующем порядке:

а) Если в момент выставления ордера на продажу (SELL) цена, указанная в ордере, была меньше цены BID, транслируемой в Поток котировок в момент выставления ордера, данный ордер подлежит исполнению по цене, в нем указанной, после того как цена BID, транслируемая в потоке котировок, станет равной либо меньше цены, указанной в ордере.

б) Если в момент выставления ордера на продажу (SELL) цена, указанная в ордере, была больше цены BID, транслируемой в Поток котировок в момент выставления ордера, данный ордер подлежит исполнению по цене, в нем указанной, после того как цена BID, транслируемая в потоке котировок, станет равной либо большей цены, указанной в ордере.

в) Если в момент выставления ордера на покупку (BUY) цена, указанная в ордере, была меньше цены ASK, транслируемой в Поток котировок в момент выставления ордера, данный ордер подлежит исполнению по цене, в нем указанной, после того как цена ASK, транслируемая в Поток котировок, станет равной либо меньше цены, указанной в ордере.

г) Если в момент выставления ордера на покупку (BUY) цена, указанная в ордере, была больше цены ASK, транслируемой в Поток котировок в момент выставления ордера, данный ордер подлежит исполнению по цене, в нем указанной, после того как цена ASK, транслируемая в потоке котировок, станет равной либо больше цены, указанной в ордере.

5.3. Все текущие открытые позиции и выставленные ордера Клиент может увидеть непосредственно в торговой платформе Panthera на графике соответствующего торгового инструмента. Следует также иметь в виду, что особенностью отображения графиков в торговой платформе Panthera является отсутствие межбарных разрывов («гэпов»).

5.4. Кроме простых ордеров на покупку (BUY) и продажу (SELL), Клиент имеет возможность устанавливать связанные ордера типа "IF DONE" и "ONE CANCEL OTHER (OCO)". Ордер типа "IF DONE" состоит из двух ордеров, один из которых автоматически активируется (устанавливается) в момент исполнения другого. Ордер типа "ONE CANCEL OTHER (OCO)" в момент своего исполнения автоматически отменяет другой установленный ордер.

5.5. Кроме простых и связанных ордеров на покупку и продажу, Клиент имеет право возможность применить стоп-ордер с функционалом TRAILING STOP (следующий за уровнем рынка). Функционал TRAILING STOP действует следующим образом:

Feed becomes equal to or lower than the price indicated in the order.

b) If at the time a sell order is placed the price indicated in the order is higher than the BID price in the Quote Feed at that time, the order shall be executed at the price indicated therein after the BID price in the Quote Feed becomes equal to or higher than the price indicated in the order.

c) If at the time a buy order is placed the price indicated in the order is lower than the ASK price in the Quote Feed at that time, the order shall be executed at the price indicated therein after the ASK price in the Quote Feed becomes equal to or lower than the price indicated in the order.

d) If at the time a buy order is placed the price indicated in the order is higher than the ASK price in the Quote Feed at that time, the order shall be executed at the price indicated therein after the ASK price in the Quote Feed becomes equal to or higher than the price indicated in the order.

5.3. The Client can directly view all current open positions and orders placed in the Panthera Trading Platform on the chart of the respective trading instrument. It should be also borne in mind that the bar charts used in Panthera do not display gaps.

5.4. In addition to simple buy and sell orders, the Client can place contingent orders, such as "IF DONE" and "ONE CANCEL OTHER (OCO)" orders. An "IF DONE" order is a combination of two orders, one of which is automatically activated when the other order is executed. In "ONE CANCEL OTHER (OCO)" orders, execution of one order automatically cancels the other.

5.5. Besides simple and contingent buy and sell orders, the Client can use a TRAILING STOP order (which follows the market price). TRAILING STOP works as follows:

a) in the case of a buy position, if the price moves up, TRAILING STOP will move up with the price; if the price moves down, TRAILING STOP will remain at the level set by the Client.

b) in the case of a sell position, if the price moves down, TRAILING STOP will move down as well; if the price moves up, TRAILING STOP will remain at the level set by the Client.

а) если позиция на покупку (BUY) и цена движется вверх, TRAILING STOP следует за ценой вверх; если цена движется вниз, TRAILING STOP остается на установленном Клиентом уровне.

б) если позиция на продажу (SELL) и цена движется вниз, TRAILING STOP движется вниз; если цена движется вверх, TRAILING STOP остается на установленном Клиентом уровне.

5.6. В случае резкого изменения котировок по любому инструменту, когда текущая котировка отличается от предыдущей на несколько пунктов ("гэпа") и:

- в случае, если рыночные условия не позволяют исполнить ордер в точности по цене ордера, ордер может быть исполнен не по цене, указанной в ордере, а по цене в Потоке котировок после скачка ("гэпа");

- в случае наличия большого количества ордеров, установленных Клиентами по данному инструменту, цены, исполнения которых находятся в пределах диапазона изменения котировки, исполнение ордеров осуществляется в порядке очередности поступления ордеров на торговый сервер.

5.7. При рыночных условиях, отличных от нормальных, ордера могут быть исполнены по цене, отличной от заявленной. Цена исполнения ордера будет определяться рыночной ситуацией.

#### 6. Порядок рассмотрения спорных ситуаций

В случае возникновения спорной ситуации, Клиент имеет право предъявить Компании претензию или направить запрос на урегулирование спорной ситуации. Претензии и запросы принимаются в течении 3 (трёх) рабочих дней с момента возникновения спорной ситуации/претензии и направляются на электронный адрес [dealing@lionstone.co.uk](mailto:dealing@lionstone.co.uk)

#### В претензии указывается:

- ФИО клиента;
- номер счета Клиента;
- тикет позиции по которой возникла претензия;
- суть, обстоятельства возникновения претензии;
- сумма претензии (если претензия подлежит денежной оценке) и обоснованный её расчет;

#### Рассмотрение запроса/претензии осуществляется в течении 3 (трёх) рабочих дней.

Компания вправе самостоятельно инициировать рассмотрение и урегулирование спорной ситуации в соответствии с клиентским договором, настоящими правилами и уведомлением о рисках. В этом случае

5.6. In the event of a sharp change in quotes for any instrument, when the current quote differs from the previous one by several points (a "gap"), and:

- if market conditions do not allow the order to be executed precisely at the order price, the order can be filled at the Quote Feed price available after the gap instead of that stated in the order;

- if there is a large number of orders placed by the Client for a given instrument, which are executable at prices falling within the quote variation range, orders will be executed in the sequence their are received by the server.

5.7. Under market conditions other than normal, orders can be executed at a price other than the stated price. The order execution price will depend on the market situation.

#### 6. Dispute Resolution

Should any dispute arise, the Client shall be entitled to submit a claim or send a dispute settlement request to the Company. All claims and requests shall be accepted within three (3) business days of the dispute/claim arising and should be e-mailed to: [dealing@lionstone.co.uk](mailto:dealing@lionstone.co.uk)

#### The claim shall specify:

- Client's full name;
- Client's account number;
- ticket of the position which gave rise to the claim;
- subject matter and circumstances of the claim;
- claim amount (if the claim can be estimated in money) and a reasonable estimate thereof;

#### All requests/claims shall be considered within three (3) business days.

The Company shall have the right to initiate the dispute examination and resolution process according to the client agreement, these Rules and risk disclosure statement, in which case the decision on the dispute must be made and measures to settle the same must be taken within one (1) business day of the dispute arising. The notice of the adopted decision shall be communicated to the Client via e-mail or the Internet Trading System.

решение по спорной ситуации и принятие мер к ее урегулированию осуществляется в течении 1(одного) рабочего дня после возникновения спорной ситуации. Уведомление о принятом решении высылается клиенту по электронной почте или по системе «Интернет - Трейдинг».

Претензии, отправленные каким-либо иным способом, к рассмотрению не принимаются.

6.1. Компания оставляет за собой право в случае возникновения спорных претензионных ситуаций в зависимости от существа спора заблокировать полностью или частично операции по счетам Клиента до разрешения данных спорных ситуаций, либо до достижения сторонами промежуточного соглашения.

No claims sent in any other manner shall be accepted for consideration.

6.1. The Company reserves the right to stop transactions on the Client's accounts, in whole or in part, should there be a dispute involving a claim, depending on the subject matter thereof, until it is resolved or the parties reach an interim agreement.